

N°142
O C T
2 0 0 9

Sassenage

en pages

www.sassenage.fr



Tourisme

A l'heure de dresser le bilan de sa première saison touristique, l'épic Office de tourisme, qui regroupe les Cuves, l'office de tourisme et le Château de Sassenage, aborde sereinement l'avenir de son activité...



Solidarité
Une politique
fiscale plus
équitable
P. 12



**Propreté
urbaine**
Un aménagement
qui a du chien !
P. 15



**Développement
durable**
Consommation des
bâtiments publics
P. 16

Sassenage en pages

Magazine d'informations
de la Ville de Sassenage
N° 142 octobre 2009

Rédaction : Hôtel de ville
1, place de la Libération
BP 31 - 38360 Sassenage
0 810 038 360*

Directeur de la publication :
Christian Coigné
Rédactrice en chef :
Géraldine Ferronato-Sgarra
Conception graphique :
Duilio Cusani, service communication
Rédaction :
Christelle Bingert, Géraldine Ferronato-Sgarra,
Nathalie Monnet, Michelle Petrizelli
Impression : Imprimerie des Deux-Ponts
Photos : Service communication, dr
Mise en page : Duilio Cusani, Nathalie
Monnet, Michelle Petrizelli
Distribution : Mairie de Sassenage

Tirage : 5 200 exemplaires
Dépôt légal à parution - ISSN n° 1273 - 7070

Imprimé sur papier certifié PEFC,
issu des forêts gérées durablement

Mairie
1, place de la Libération
BP 31 - 38360 Sassenage
Tél. : 0 810 038 360
Fax : 04 76 53 52 17
Mél : mairie@sassenage.fr
Site internet : www.sassenage.fr

Ouverte du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et
de 14h à 17h30, le vendredi de 8h30 à 12h
et de 14h à 17h.

Etat civil : Fermé le jeudi matin et le
samedi matin. Ouvert du lundi au mercredi
de 8h30 à 12h et de 14h à 17h30, le jeudi
de 14h à 17h30, et le vendredi en continu
de 8h30 à 17h.

Le Maire en direct
mél : ccoigne@sassenage.fr
secrétariat du maire, 04 76 27 85 36
secrétariat des élus, 04 76 27 48 63

Groupe de Rassemblement de Gauche
15 bis av de Valence, 04 76 27 37 04

Centre technique municipal
4, rue Pierre de Coubertin
• **Services techniques**
Ouvert du lundi au jeudi de 8h30 à 12h et de
14h à 17h30, le vendredi de 8h30 à 12h et de
14h à 17h. Fax : 04 76 26 85 65
• **Urbanisme**
Fermé le mercredi après-midi
Fax : 04 76 26 85 65

Police municipale
Secrétariat ouvert lundi, mardi, mercredi et
vendredi de 8h à 12h
Place de la Libération
Tél. : 04 76 53 01 11 ou 06 08 99 08 88

Un seul numéro de téléphone pour
joindre les services de l'état civil, scolaire,
culturel, des sports et loisirs, enfance-
éducation, techniques, urbanisme et
CCAS :

N°Azur 0 810 038 360
PRIS APPEL LOCAL

► Edito

Formidable point d'orgue à la saison estivale, les Journées du patrimoine ont confirmé les excellents chiffres de fréquentation enregistrés par l'office de tourisme, les Cuves et le Château de Sassenage, et à travers eux désormais, par l'épic Office de tourisme, cette entité nouvellement créée pour fédérer ces trois valeurs sûres du rayonnement touristique sassenageois.

Sassenage en pages rebondit donc sur l'actualité en consacrant son dossier au tourisme, histoire de dresser ce premier bilan et d'aborder les axes forts qui se profilent en termes de développement.

S'il est une mesure importante qui mérite d'être largement relayée, c'est bien l'installation de défibrillateurs à usage public entreprise par la Ville et inscrite dans une vaste campagne de sensibilisation des Sassenageois. Aussi, après avoir présenté le principe de cette mise en place dans son numéro de septembre, Sassenage en pages revient ce mois-ci sur la réunion d'information qui s'est tenue le 9 septembre, et décrit toutes les étapes à suivre en cas de recours à un défibrillateur. Un mode d'emploi à garder précieusement pour le jour où...

Autre sujet qui ne manquera pas d'intéresser les Sassenageois, le réaménagement des abattements fiscaux voté lors du conseil municipal du 24 septembre dernier, et motivé par la volonté de soutenir le pouvoir d'achat des familles en limitant la charge qu'elles supportent et en optimisant l'équité de cette redistribution solidaire des abattements.

Enfin, pour rebondir sur le supplément Démocratie de proximité distribué la semaine dernière, et pour ceux à qui l'information aurait échappé, notez bien les dates des réunions plénières des conseils de secteur, programmées entre les 5 et 13 octobre. Si la vie de votre secteur vous intéresse, soyez le/la bienvenu(e) !

Une riche actualité de dossiers et d'animations, que la rédaction vous invite à découvrir au fil de ces vingt pages...

Bonne lecture à tous,
La rédaction

▼ UN DES CHEMINS DE SEPTEMBRE...

L'été indien n'a pas empêché la traditionnelle rentrée des classes d'avoir lieu jeudi 3 septembre. Les élèves ont donc repris le chemin de l'école ; une découverte pour certains, et pour d'autres le plaisir de retrouver les copains. Nouveauté cependant à l'école des Pies qui a ouvert une classe en élémentaire. Quant aux autres groupes scolaires, pas de changement, tous ont conservé leur nombre de classes.

Sur la photo, l'adjointe chargée de l'enfance et de l'éducation, Christine Durand, accompagnée d'Assunta Rosin Bedin, conseillère municipale, pour recueillir les premières impressions des enfants de l'école Vercors.



Témoignage. La famille, ciment de leur amour

Le clan des Siciliens

Matteo et Filippa Di Caro, chefs d'une grande famille de restaurateurs — la Ferme à Dédé, Come Prima ou auparavant la Taverne, le Shaman et bien sûr la Matheysine — fêtent leurs cinquante ans de mariage. Retour sur la longévité de cette histoire... de famille !



▲ Filippa et Matteo posent devant un olivier, symbole de force

Très accueillant, Matteo propose d'emblée des amandes séchées, tandis que Filippa prépare naturellement le café. Très vite, le couple, à l'unisson, met un point d'honneur à raconter détail par détail son histoire, fier. L'un commence une phrase quand l'autre la finit. Parfois Filippa et Matteo se contredisent dans les dates mais trouvent toujours un accord. Sicilien d'origine, et alors qu'il habite déjà en France, Matteo rencontre Filippa, la sœur de son ami Rocco, à Sommatino. « Dès que je l'ai vue, j'ai dit à Rocco : elle me plaît ta sœur ! », tel Gabin dans Quai des Brumes.

Cette phrase valait engagement aux yeux de Matteo, alors que Filippa était déjà fiancée ! « En revenant en France, ma mère savait déjà ce qui s'était passé » sourit Matteo. « On s'est fréquentés pendant deux ans par lettres », poursuit Filippa, et Matteo de préciser : « on ne s'est vus que trois fois avant de se marier ». Filippa insiste sur un point : « Lorsqu'il

venait en Sicile, les rencontres devaient obligatoirement se faire en famille. Il fallait garder une distance, surtout ne pas se toucher ». Le mariage a lieu le 17 septembre 1959, Filippa avait 19 ans, Matteo 22. Installé en France, le couple a déjà trois garçons quand la petite fille tant souhaitée vient fermer le clan : « À 25 ans j'avais quatre gosses » s'illumine Filippa, alors que Matteo, lui, aurait bien continué sur la lancée !

Entrepreneurs dans le sang

La construction de la famille terminée, les Di Caro posent les fondations d'une vie d'entrepreneurs. Maçon, Matteo se met à son compte en 1974, alors que son épouse ouvre La Matheysine, un bar où l'on mangera par la suite des fruits de mer, au 148 cours Berriat à Grenoble.

« J'ai appris la cuisine sur les chantiers où je suivais mon mari en déplacement. Je faisais à manger pour tous les ouvriers ! » se remémore Filippa. Puis dès 1982, tout semble s'enchaîner. Matteo achète un



► CV Express

Nom : Di Caro

Prénoms : Filippa et Matteo

Age : 69 et 72 ans

Mariage : 17 septembre 1959

Nombre d'enfants : quatre

Devise de Filippa : « Il faut gagner son indépendance par le travail »

Devise de Matteo : « Les couples qui ne se disputent jamais divorcent »

Le secret du couple : « On décide tout ensemble »

restaurant pour ses enfants à La Côte Saint-André, le couple s'installe à Sassenage, ouvre La Belle Époque, reprend La Taverne — aujourd'hui le Bell'Agio — et ses chambres, et rénove les locaux ; le tout en famille, « belles-filles et gendre compris », précisent-ils fièrement. « On a transmis des valeurs à nos enfants, le goût du travail en famille, et on a tout fait pour leur donner une situation. » Un but atteint avec satisfaction et sans prétention aucune. « Je suis fier de cette réussite » énonce Filippa.

Et comment sont-ils parvenus à franchir toutes ces étapes, quel est leur secret de longévité ? « On s'engueule tout le temps, quand on est calme, nos enfants sont presque inquiets ! » révèle Matteo, tandis que Filippa ajoute : « Moi je suis une femme indépendante. J'ai le permis, la voiture, et j'ai gagné cette indépendance par le travail ». C'est leur secret du bonheur... ■

DU FROMAGE ET DES 2CV ►

Les 5 et 6 septembre, la traditionnelle Fête du fromage et des produits du terroir, installée dans le parc Sasso Marconi, a une fois de plus étonné les visiteurs par ses nouveautés, et notamment par l'exposition de 2CV Citroën anciennes.



UN HOMMAGE FESTIF ►

Pour la deuxième année, samedi 5 septembre, l'USS foot organise le challenge de pétanque Jean-Louis Zezza pour lui rendre hommage. Quarante-huit doublettes et autant de personnes, famille et amis, sont venus en souvenir de cet homme généreux qui a su donner de sa personne pour le monde associatif.



▲ LA RECHERCHE DE L'EXPLOIT ▲

La 26^{ème} rencontre franco-suisse de tandem a eu lieu les 5 et 6 septembre. Sassenage était représentée par l'association humanitaire HEAL dans cette épreuve où les équipes étaient composées d'un non-voyant accompagné d'un voyant.



▲ SAISON DÉCOUVERTE

Toute l'équipe du Théâtre en Rond était réunie pour la présentation de la saison 2009/2010 à la presse vendredi 11 septembre. Certaines associations et quelques artistes de la programmation étaient également présents.

TERRE DE FOOT ►

Deux groupes de jeunes Sassenageois se sont rendus au stade des Alpes et à la patinoire Pôle Sud samedi 19 septembre pour soutenir respectivement le GF 38 (football) et les Brûleurs de Loups (hockey sur glace). Les places étaient offertes par la Ville, qui les a accompagnés à l'aller et au retour.





DES LOISIRS POUR TOUS ►

Samedi 5 septembre, les associations et certains services municipaux donnaient rendez-vous aux Sassenageois au gymnase des Pies pour les inscriptions annuelles. Sur ce stand, l'équipe de la CiTé s'est prêtée au jeu de la photo souvenir !



▲ EN TOUTE AMITIÉ

Dimanche 13 septembre au parc Sasso Marconi, une partie du globe était représentée à la Fête de l'amitié des communautés. La foule venue nombreuse s'est régalée avec les spécialités culinaires et les démonstrations de danses et de chants des pays.



▲ RETRAITE DANS LE SUD

Quarante-cinq membres de l'UNRPA ont pris la route du soleil. Du 6 au 13 septembre, ces heureux retraités sont partis à la découverte de la Côte de l'Esterel, avec une petite escapade en Italie.

◀ PAS « D'PAU » !

Jeudi 17 septembre, l'équipe de rugby de Pau s'entraînait sur le terrain des Iles, pour se préparer au match du lendemain contre le FCG, dans le cadre du championnat de France Pro D 2. C'est finalement l'équipe de Grenoble qui a gagné 16 à 15 !



◀ BRAVO LES ASSOCIATIONS !

Lors de la soirée d'ouverture de saison du Théâtre en Rond vendredi 18 septembre, les associations sassenageoises ont enchanté le public. Merci à l'orchestre d'harmonie l'Echo des Cuves, Corps et Graphie, les Chœurs de Sassenage, La CiTé, Rigodons et traditions, Hype in Style, Guitar forms, l'Atelier jazz de Thierry Boyer, et enfin les Brigands de la Plume.

Les moyens d'une ambition touristique



▲ La chambre qu'occupait la marquise de Bérenger au Château de Sassenage

A la création de l'épic Office de tourisme (établissement public à caractère industriel et commercial) lors de la séance du conseil municipal du 18 mars 2009, le maire, Christian Coigné, et Annie Saunier-Plumaz, son adjointe en charge de l'activité économique, de l'emploi et du tourisme, « annonçaient la couleur » : « *En regroupant dans une même entité l'office de tourisme, jusqu'alors associatif, les Cuves, gérées par la Ville, et le Château de Sassenage*

« Une politique touristique portée par des sites d'exception et des projets ambitieux pour Sassenage »

(société d'économie mixte), nous nous donnons les moyens d'une politique touristique globale et cohérente ; l'idée étant de fédérer les équipes et créer des synergies pour assurer à Sassenage un rayonnement pertinent à travers des produits communs : en somme parler d'une seule voix pour valoriser les richesses touristiques connues, et le potentiel restant à exploiter pour Sassenage. »

Le discours est clair, le défi à relever...

Le 1^{er} avril dernier — et ce n'est pas un

poisson ! —, la première réunion du comité de direction de l'épic lance officiellement cette aventure. Et les nombreux tracas de cette « mise en route », que ce soit sur le plan administratif, budgétaire, ou encore des pratiques et nouveaux réflexes à prendre au sein d'une équipe élargie, n'auront pas raison de la motivation de l'équipe, bien au contraire...

D'autant que le bilan de cette première saison a précisément de quoi motiver les troupes, tout comme les projets à venir pour développer l'activité touristique, qu'elle soit culturelle ou économique... ■

► Trois questions à...

Annie Saunier-Plumaz
adjointe chargée de l'activité
économique, de l'emploi
et du tourisme,
présidente de l'épic Office
de tourisme de Sassenage



Après quelques mois de fonctionnement de l'épic, cette nouvelle structure touristique regroupant l'office de tourisme, les Cuves et le Château de Sassenage, et au sortir de cette première saison estivale, êtes-vous une présidente heureuse ?

Comment ne pas l'être ? Je ne peux être que pleinement satisfaite des résultats d'une fusion qui n'était pas forcément évidente au départ... En effet, réunir sous une même entité l'office de tourisme jusqu'alors associatif, les Cuves qui fonctionnaient en régie municipale, et un Château propriété de la Fondation de France, géré par une société d'économie mixte, s'est avéré un véritable challenge que nos équipes ont su relever avec détermination. Et que dire des chiffres de fréquentation ! Par exemple aux Cuves, l'affluence n'a jamais été aussi forte que cet été.

Autre motif de satisfaction : les relations que nous entretenons avec les différentes instances compétentes en matière de tourisme et de

patrimoine (conseil général, La Métro, le ministère de la culture), sensibles, tout comme nous, à l'importance du patrimoine touristique exceptionnel de Sassenage. La présence des représentants du conseil général et de la Fondation de France au Château à l'occasion des Journées du patrimoine en atteste.

Pouvez-vous nous décliner les grands axes de votre ambition touristique pour Sassenage ?

Ambition est le mot juste. En effet, Sassenage mérite que l'on développe son tourisme, et par là même, son économie.

Avoir réuni nos trois pôles touristiques sous une même entité va nous permettre de proposer, dès la saison prochaine, différents « forfaits » comprenant les visites du Bourg et/ou des Cuves et/ou du Château. Nous sommes d'ailleurs en train d'étudier, avec l'ensemble des cafetiers-restaurateurs sassenageois, la possibilité de compléter ces forfaits par une « pause restauration » thématique ; l'idée étant d'associer étroitement tourisme et activité économique.

Nous travaillons dans le même sens pour le tourisme d'affaires, avec notamment l'idée de développer l'activité incentive en associant les différents sites majeurs de la commune : les Cuves, l'office et le Château bien sûr, mais aussi le Théâtre en Rond, les équipements sportifs...

Il m'importe aussi que nous ayons une approche culturelle et de valorisation du riche fonds d'archives dont nous disposons au Château.

Quels sont justement les moyens dont vous disposez pour atteindre ces objectifs ?

Mon tiercé gagnant : une équipe de professionnels motivés, passionnés et réactifs, qui n'hésitent pas à relever tous les défis, des idées à foison, et enfin, un soutien sans faille de nos partenaires pour le développement de notre activité.

Ainsi, l'aménagement des anciennes écuries du Château va nous permettre de doubler notre capacité d'accueil, et donc notre chiffre d'affaires...

► Repères

Office de tourisme

Du 1^{er} juin au 15 septembre ainsi que les jours fériés et les vacances scolaires : de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30 du lundi au vendredi, et de 9h30 à 17h30 le samedi.

Du 15 septembre au 31 mai : de 14h à 17h du lundi au samedi.

La visite du Bourg est proposée, pour la première période, le samedi de 9h30 à 11h et de 14h à 15h30, et pour la deuxième période, sur rendez-vous.

Tarifs : 7 € plein tarif, 4,50 € tarif réduit, 5 € tarif groupe (au moins 15 personnes).

Contact : 04 76 53 17 17

ou office.tourisme@sassenage.fr

Château

Accès libre du parc à la promenade tout au long de l'année, sauf les jours fériés. Château ouvert à la visite⁽¹⁾, pour les individuels, de début mai à fin octobre, et tout au long de l'année pour les groupes constitués (sur rendez-vous, minimum quinze personnes).

(1) Château ouvert à la visite du 1^{er} mai au 30 juin et du 1^{er} septembre au 31 octobre, tous les dimanches de 14h à 18h ; du 1^{er} juillet au 31 août, tous les jours de 14h à 18h, sauf samedi.

Départ des visites guidées à 14h, 15h, 16h et 17h.

Pour l'organisation de tous vos événements — réunions, séminaires, repas d'affaires, soirées de gala, mariages et autres lancements de produits pour les entreprises, mais aussi mariages, soirées privées et réceptions pour les particuliers —, ayez le réflexe Château de Sassenage, et offrez ainsi un cadre d'exception et une atmosphère privilégiée à tous vos moments forts...

Contact : 04 38 02 12 04

ou contact@chateau-de-sassenage.fr

Cuves

Janv/fév/mars/nov/déc : sur RDV.

Du 21 au 27 décembre : spécial Noël, tous les jours sauf le 25, de 13h à 16h.

Avril/mai/oct : tous les week-ends de 13h30 à 16h30.

Du 26 octobre au 1^{er} novembre : spécial Halloween, tous les jours de 13h30 à 16h30, et nocturne le 31 jusqu'à 21h.

Juin/sept : tous les après-midi de 13h30 à 18h sauf le lundi.

Juillet/août : tous les jours de 10h à 18h.

Visites guidées, thématiques, balades spéléologiques, accrogrotte..., les Cuves offrent mille et une façons de découvrir le centre de la Terre !

Contact : 04 76 27 55 37

Pics d'affluence pour l'épic !

Retour en chiffres sur la première saison touristique⁽¹⁾ portée par les Cuves, le Château de Sassenage et l'office de tourisme au sein de la nouvelle structure, ou quand l'union fait la force...

(1) Hors Journées du patrimoine

Cuves

11 304 entrées, contre 11 187 pour 2008, et l'activité accrogrotte a généré sur juillet-août près de 270 entrées.

Château

1 043 visiteurs, contre 1059 en 2008, mais un chiffre d'affaires à la hausse du fait d'une offre élargie de services (vente de boissons et produits touristiques divers).

Office de tourisme

Près de 70 visiteurs ont pris part aux visites guidées du Bourg.

Développement. La restauration des Communs au service du tourisme d'affaires

L'enjeu commercial d'une restauration

La restauration des Communs – bâtiment situé à droite du Château dans la cour d'honneur – débutera cet automne.

Au-delà de son intérêt patrimonial, elle est porteuse de perspectives intéressantes de développement pour l'activité tourisme d'affaires du Château à l'horizon 2011...



▲ Le bâtiment des Communs va prochainement faire l'objet d'une importante restauration

Pour l'heure, le bâtiment des Communs, improprement appelé « Orangerie » et correspondant aux écuries et remise à carrosses du Domaine, est loin d'être exploité à sa juste valeur puisqu'il est effectivement réduit à un grand volume vide en partie encombré de gravats. La faute à une restauration qui n'a pas été possible avant, bien que « dans les tuyaux » depuis longtemps...

La Fondation de France, propriétaire des lieux, envisage en effet depuis vingt ans d'utiliser ce bâtiment, idéalement situé à l'entrée du Domaine, à des fins de réception et d'exposition ; l'idée étant de pouvoir accueillir simultanément, et de façon autonome, plusieurs manifestations sur le site.

Fausse alerte en 1998 quand un premier projet d'aménagement connaît un début d'exécution intérieure. Finalement, il faudra attendre dix ans pour que cette

restauration soit de nouveau d'actualité. Et depuis, le dossier suit son cours puisque le chantier débutera cet automne (lire par ailleurs).

Mené par la Fondation de France, en collaboration étroite avec la Ville de Sassenage, à travers l'épic Office de tourisme, le Département de l'Isère et le ministère de la culture via sa direction régionale, ce projet prévoit l'aménagement de deux salles accessibles aux personnes handicapées : une grande salle de réunion occupant l'essentiel du premier étage, une grande salle de restauration accompagnée d'un office au rez-de-chaussée, ainsi que des espaces de service

(rangements, sanitaires, accueil clients et vestiaires...).

Avec cet apport — 370 m² de surface supplémentaire pouvant accueillir jusqu'à 450 personnes —, le tourisme d'affaires a de beaux jours devant lui... ■

**« Restaurés,
les Communs
permettront de
doubler la surface
commerciale du
Château »**

► En bref...

Aménagement des Communs

Calendrier indicatif du chantier

Début des travaux : fin octobre 2009
Achèvement des démolitions intérieures et réfection complète de la toiture : automne-hiver 2009-2010

Remplacement des menuiseries extérieures et réfection des enduits et abords extérieurs : fin 2010-début 2011
Livraison : fin 2010-début 2011

Coût du projet

Total : 1,640 M€

Financement : Fondation de France (propriétaire du Château de Sassenage), ministère de la culture (40 %) et conseil général de l'Isère (30 %).

Autres travaux en vue...

La Fondation de France s'apprête à financer des travaux de sécurité et de mise en conformité à hauteur de 400 000 euros.

Le cartouche situé en façade du Château et représentant Mélusine devrait pour sa part faire prochainement l'objet de travaux de restauration.

Des photos inédites

De mi-octobre à fin janvier, le musée Hébert de La Tronche propose « L'aristocrate et la chambre noire, Raymond de Bérenger, marquis de Sassenage », une exposition sur les photographies réalisées par le marquis de Bérenger au 19^{ème} siècle.

Conservée sur le lieu même de sa production, au Château de Sassenage, cette collection d'épreuves inédites n'a jamais été présentée...

Patrimoine : un succès sans précédent

Les 19 et 20 septembre, les Journées du patrimoine ont fait le plein à Sassenage. Terre d'histoire et de légende, la ville a accueilli près de trois mille personnes en un week-end. Décompte en images...



▲ Cette année, la grotte les Cuves se parcourait librement. Les 598 explorateurs ont ainsi pu entrevoir la magie du lieu souterrain, et auront tout loisir de revenir pour prendre part à une visite guidée et voir le spectacle son et lumière sur Mélusine.



▲ Pour les amoureux des voitures de collection, la traditionnelle exposition itinérante « Les Tractionns en Dauphiné » a fait une halte dans le parc du Château. Certains chauffeurs se sont même prêtés au jeu du costume d'époque.



▲ C'est par la cuisine historique du Château que commençait la visite libre de la partie basse de l'édifice. Les 2 072 visiteurs ont ensuite découvert une exposition sur Denis de Salvaing de Boissieu, un personnage de l'aristocratie locale du 17^{ème} siècle.



▲ L'animatrice de l'office du tourisme proposait la visite guidée du Bourg ancien. Dimanche matin, le premier groupe a même assisté au départ des Tractionns, avant de rejoindre le parc du Château et ses arbres remarquables. Au total, ce sont soixante et une personnes qui ont pu profiter de cette animation.



▲ L'association pour la sauvegarde et l'animation de l'église Notre-Dame des Vignes organisait un concert de guitare classique. Plus d'une cinquantaine de spectateurs ont applaudi Bertrand Gormand, ancien directeur du conservatoire à rayonnement communal, dont certains de ses anciens élèves. Claude Muller, historien, était présent pour la sortie de son livre « Notre-Dame des Vignes à Sassenage », en vente à l'office de tourisme.



▲ De gauche à droite : Claude Bertrand, vice-président du conseil général chargé de la culture et du patrimoine, Jean Guibal, directeur de la conservation du patrimoine de l'Isère, Christian Coigné, maire, Annie Saunier-Plumaz, adjointe chargée de l'activité économique, de l'emploi et du tourisme, Alain Jam, guide historique du Château de Sassenage, et Fabrice Van Kote, en charge du marketing et du développement à la Fondation de France, venu spécialement à Sassenage. Leur visite au Château est manifestement le reflet de l'intérêt des instances qu'ils représentent pour le riche patrimoine de la ville.

► L'ambition de la majorité

Le savoir faire et le faire savoir

Au confluent de l'Isère et du Drac, en bordure du massif du Vercors, Sassenage possède un petit bourg historique traversé par une petite rivière, le Furon. De plus, le Théâtre en Rond, les multiples châteaux, les parcs et les Cuves font de notre commune un lieu apprécié des touristes.

Depuis 2008, nous poursuivons une stratégie globale et concertée de développement et d'aménagement touristique en participant à la mise en valeur du capital naturel de Sassenage (parcs naturels, gestion de l'eau, faune et flore, lieux historiques...) au profit du développement socio-économique de la commune.

Ainsi, des outils pertinents viennent d'être mis en place.

Tel l'épic Office de tourisme qui, respectueux de l'identité de chaque entité touristique (Cuves, office de tourisme et Château de Sassenage), permet de fédérer compétences et savoir-faire. Une nouvelle structure plus à même de renforcer le rayonnement et l'identité si particulière de Sassenage, où il y a toujours quelque chose, quelque endroit et quelque personne à découvrir... Il nous faut aussi œuvrer au rayonnement touristique et culturel de Sassenage. Les grands projets à venir, comme la restauration des Communs du Château dès cet automne, vont permettre de doubler la surface commerciale, et donc le chiffre d'affaires de l'épic pour son activité touristique d'affaire.

Malgré l'attachement des élus minoritaires à dénigrer

systématiquement l'ensemble des réalisations municipales, de conseil municipal en conseil municipal, le groupe majoritaire continue de tracer sa voie en faveur d'un développement harmonieux et raisonné à Sassenage.

Jérôme Merle, Séverin Batfroi, Annie Saunier-Plumaz, Christine Durand, Philippe Evrard, Nathalie Jamois, Patrick Molinaro, Amédée Matraire, Sandrine Vitali, Valérie Belle, Georges Cornella, Yves Bernard, Assunta Rosin-Bedin, Micheline Cigna, Carmela Subias, Mohamed Benharouga, Carole Boscaro, Jérôme Giacchino, Michèle Chaussamy, Lionel Filippi, Jean-Pierre Ravetto, Isabelle Di Bartoloméo, Jean-Jacques David, Annie Suau-Bourdis.

► Question d'actualité



Par le maire
Christian Coigné

Nuisances des travaux

J'ai recueilli plusieurs remarques de Sassenageois se plaignant des nombreux travaux de voirie cet été. Et oui ! A Sassenage nous avons profité de l'été, au moment où l'activité est ralentie, pour effectuer des travaux de voirie, de

réseaux et des trottoirs. Il va de soi que les travaux génèrent des nuisances : poussière, bruit, gêne pour les passages, insécurité routière... C'est l'effet négatif, pratiquement obligatoire, que l'on essaie de réduire au maximum en concertation préalable avec les entreprises. Mais malheureusement, et pourtant avec un suivi rigoureux des chantiers par les techniciens de la ville, ce n'est pas toujours facile ni probant de résultat. Sans compter les retards imposés par les entreprises.

Par contre, l'effet positif, que certains ne veulent pas voir, est l'amélioration qui s'en suit des conditions de sécurité et de circulation, sans compter l'impact sur le cadre de vie. Les nombreux travaux dans la ville marquent son dynamisme et

l'enrichissement de son patrimoine. Et à partir de cette année l'effort est mis sur la voirie, sur la remise en état et l'extension des réseaux d'eau, la réparation des trottoirs et bientôt la réfection totale de l'éclairage public. La cerise sur le gâteau est que tous ces travaux sont réalisés sans emprunt ni augmentation des taxes pour les Sassenageois. C'est facilement vérifiable sur vos feuilles d'impôt. Conformément à notre engagement de ne pas alourdir la pression fiscale sur les foyers sassenageois, la part communale de l'impôt foncier comme de la taxe d'habitation est inchangée, sachant que nous avions procédé à une baisse de plus de 16 % en 2008 pour la taxe d'habitation. ■

Santé publique. Vaste campagne municipale de sensibilisation à l'usage des défibrillateurs

Sauver une vie en trois gestes



▲ Le massage se pratique les deux mains sur la poitrine avant l'arrivée du défibrillateur

Lors d'un arrêt cardiaque, chaque minute perdue diminue de 10 % les chances de s'en sortir. La France, à la traîne avec 2 à 3 % de survie sur 50 000 arrêts cardiaques par an, entreprend, grâce à un effort collectif, de sauver 10 % de personnes quand les États-Unis culminent à 30 %. Pour apporter sa modeste contribution, la Ville a donc fait installer des

défibrillateurs aux endroits sensibles⁽¹⁾ et douze panneaux d'information à ce sujet⁽²⁾. En outre, et pour permettre de comprendre l'importance des gestes de premier secours, une réunion d'information a eu lieu mercredi 9 septembre en mairie, animée par le docteur Yannick Neuder, cardiologue au CHU, accompagné des sauveteurs secouristes sassenageois.

Face à la victime, pas de panique

Dès qu'une personne fait un malaise, il est primordial de vérifier si elle ne respire plus. Sans perdre de temps, l'appel au 15 doit se faire de manière précise : indiquer avec exactitude le lieu où l'on se trouve, donner son numéro de téléphone, et surtout, dire que la victime est inconsciente et ne respire plus. Cette dernière information donnera une priorité sur le secours à effectuer. S'il y a plusieurs témoins, tout peut être fait simultanément : téléphoner et pratiquer un massage cardiaque en attendant l'arrivée du défibrillateur et du Samu. Le massage est réalisé le corps de la victime à plat sur le sol, en appuyant les deux mains jointes sur le sternum et en les enfonçant de trois à quatre centimètres dans la poitrine. « Ce geste permet de poursuivre l'irrigation du cerveau, il est

vital et évite par la suite des séquelles irréversibles », précise le cardiologue. Parallèlement, il faut indiquer aux témoins où aller chercher un défibrillateur sur la commune⁽¹⁾ puis l'utiliser selon les consignes données par l'appareil. Au préalable, il aura fallu dégager le torse de la victime, lui enlever si besoin un peu de poils pour coller les électrodes du défibrillateur. Toutes ces manipulations sont réalisées en attendant l'arrivée du Samu, et ne devraient pas excéder cinq minutes. Il est entendu que le massage ne devra être interrompu qu'au moment des chocs électriques. « L'apprentissage de ces gestes est une démarche généreuse, nécessaire et civique » conclut Céline Dolier, présidente des sauveteurs secouristes sassenageois⁽³⁾. ■

(1) Gymnases des Pies et Fleming, halle des sports, mairie et piscine.

(2) Lire, dans Sassenage en pages n°141 – septembre 2009, l'article « S'équiper ? Une affaire de cœur », page 10.

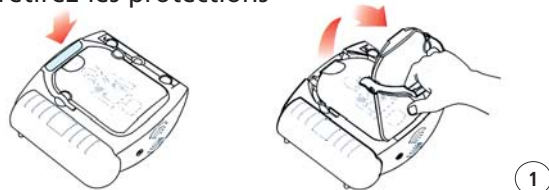
(3) Les sauveteurs secouristes assure des formations aux gestes de premiers secours. Prochaine formation le 17 octobre. Infos : 04 76 26 13 89.

Le mode d'emploi ainsi que la documentation sur les gestes des premiers secours sont à votre disposition à l'accueil de la mairie ainsi que sur le site de la ville : www.sassenage.fr.

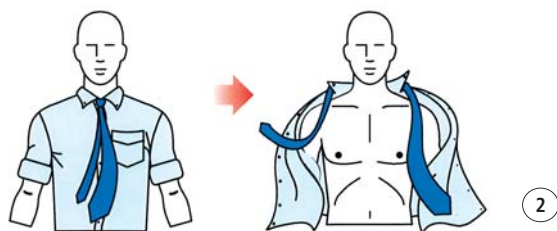
Défibrillateur : comment ça marche ?

Pour utiliser un défibrillateur, il suffit d'ouvrir la boîte et de suivre les instructions données par la voix. Des ciseaux sécurisés sont également présents pour découper les vêtements de la victime. Mode d'emploi en images à conserver...

Pour commencer : tirez la poignée et retirez les protections



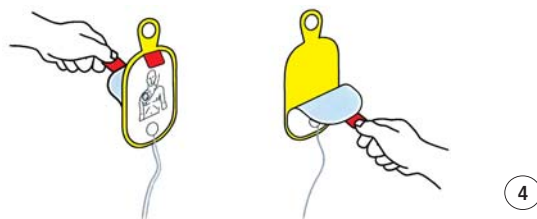
Mettez nu le thorax (nettoyez et séchez la peau, au besoin)



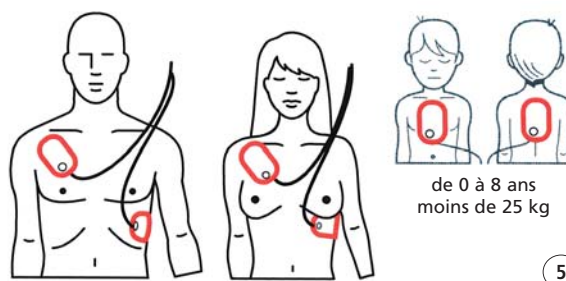
Décolliez la pellicule adhésive et sortez les électrodes de la cartouche



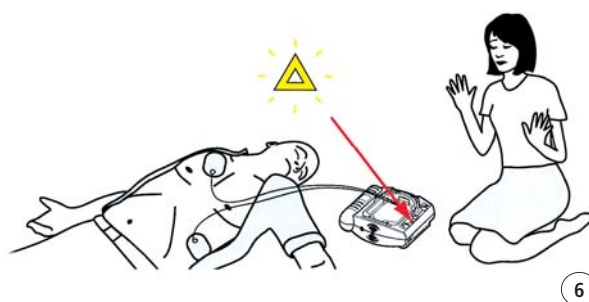
Décolliez chaque électrode du revêtement jaune en plastique



Placez les électrodes conformément à l'illustration

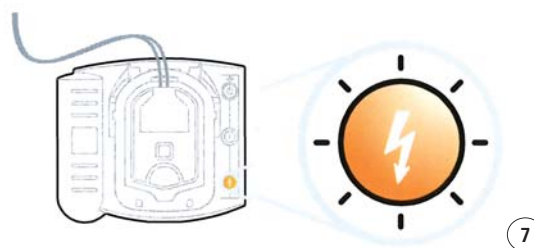


Analyse*... Ne touchez pas le patient !



*L'appareil ne délivre de choc électrique qu'en cas de besoin

Pour délivrer un choc : appuyez sur le bouton **ORANGE** clignotant. Ne touchez pas le patient !



Vérifiez les signes d'arrêt cardiaque soudain :
perte de conscience
et respiration anormale.
Adoptez ensuite
les gestes qui sauvent !



Solidarité. Favoriser les familles par des mesures plus équitables

Une politique fiscale plus solidaire

Désendetter la commune et ne pas augmenter les taux d'imposition communaux : un double leitmotiv défendu pendant la campagne municipale par le maire et son équipe, et aujourd'hui une réalité concrète qui profite aux Sassenageois...

Après la mise en place d'une tarification basée sur le niveau de ressources des usagers des services publics, et donc plus équitable, — mesure adoptée à l'unanimité lors du conseil municipal du 8 juin dernier — c'est au tour de la politique fiscale d'adopter des contours plus solidaires.

Pour répondre à ses besoins de nouvelles recettes afin de satisfaire ses ambitions pour les Sassenageois, qu'elles soient structurantes (réfection de voiries, rénovation complète de l'éclairage public, réhabilitation du parc des bâtiments publics, réalisation d'un espace polyvalent socio-culturel...) ou de service public (création de vingt-cinq places de crèche supplémentaires, maintien de la gratuité du ramassage scolaire, développement des services de proximité et des actions sociales du CCAS envers les plus défavorisés, soutien à la jeunesse, mise en place d'un Agenda 21...), et du fait des lourdes contraintes auxquelles elle doit faire face (baisse des dotations d'Etat et autres subventions des collectivités partenaires, niveau d'équipements publics élevé, faibles marges de manœuvre financières), la Ville aurait pu faire le choix de la facilité en procédant à une augmentation des taux d'imposition communaux. C'est effectivement un recours tentant auquel d'autres villes ont succombé, mais pas Sassenage !

Conformément à l'engagement pris, le maire et son équipe ont préféré explorer d'autres pistes, proposant des dispositifs

ne reposant pas sur le contribuable, mais concernant plutôt l'usager, dans un souci d'équité et de solidarité comme la nouvelle tarification solidaire des prestations municipales. Citons également le réaménagement des abattements fiscaux qui, tel que proposé lors du conseil municipal du 24 septembre dernier, « privilégie les

familles sassenageoises et les revenus modestes, et organise harmonieusement, équitablement et solidairement la participation de nos concitoyens au développement de leur commune », souligne Jérôme Merle, 1^{er} adjoint aux finances et à l'administration générale.

En moyenne, il n'en coûtera qu'entre 1,66 et 6,66 euros de plus par foyer fiscal imposé et par mois, pour rendre la politique fiscale de la ville plus équitable, au service d'une politique familiale plus solidaire.

« *Les recettes nouvelles qui résultent de l'aménagement proposé ne proviennent pas, comme nous nous y sommes engagés, d'une hausse des taux qui toucherait l'ensemble des foyers,* insiste Jérôme Merle. *Au contraire, elles proviennent d'un rééquilibrage des abattements en faveur d'une politique familiale à laquelle la majorité municipale est attachée. Cela conduit à faire de l'inévitable évolution socio-économi-*

« Soutenir le pouvoir d'achat des familles en limitant la charge qu'elles supportent et en optimisant l'équité de cette redistribution solidaire des abattements »



▲ Comme elle s'y est engagée, la Ville n'a pas augmenté les taux d'imposition communaux

que de la population sassenageoise un paramètre majeur de notre politique. Et par cela, nous voulons soutenir le pouvoir d'achat des familles en limitant la charge qu'elles supportent et en optimisant l'équité de cette redistribution solidaire des abattements. » Et de conclure : « C'est la suite logique des mesures que nous avons déjà mises en place récemment et qui ont été votées à l'unanimité. » ■

► Téléx

Un comité d'animation bientôt actif. Une réunion publique est programmée lundi 19 octobre au centre associatif Saint-Exupéry à 18h30 pour présenter les membres déjà inscrits au comité d'animation en cours de constitution, et définir les rôles et projets qu'ils porteront ensemble au service du dynamisme communal. Toute personne désireuse d'apporter ses idées et sa contribution active — et bénévole — est la bienvenue au sein du groupe. **Deux nouveaux gendarmes à la brigade !** Bienvenue à Sandrine Etienne et Stéphane Paris, les deux nouveaux gendarmes recrutés en remplacement de Christophe Potelle et Gaël Wambeke, et arrivés tout récemment dans l'effectif sassenageois. **Des bus pour les lycée(n)s !** Tous les matins, la ligne de bus 56 501, au départ de Veurey à 7h06, assure la liaison avec les lycées grenoblois Vaucanson, Louise-Michel et les Eaux-Clares. Et pour le retour, c'est la ligne 56 502 qui assure le service pour un terminus à Veurey à 18h.

► Conseil municipal. 24 septembre 2009

Pré du Bourg : Pass Foncier, toujours

Par délibération du 20 novembre 2008, le conseil municipal décidait de mettre en place le dispositif Pass Foncier sur le territoire communal, et de fixer le montant de chaque subvention communale comme suit : 3 000 euros pour les ménages composés de trois personnes ou moins, 4 000 euros pour les ménages composés de quatre personnes ou plus.

Par délibération du 8 juin 2009, le conseil municipal affectait treize subventions forfaitaires au profit des accédants des opérations « Le Domaine de la Dentellière » (cinq villas) et « Le Pré du Bourg » (huit logements collectifs) réalisées par Safilaf.

La société coopérative Isère habitat réalisant également un immeuble de quinze logements en accession sociale (hors Pass Foncier) au Pré du Bourg, le conseil municipal décide d'affecter l'une des subventions initialement réservées à l'opération « Le Pré du Bourg » de Safilaf, à l'un des logements réalisés par Isère habitat sur le même site.

(25 pour, 8 abstentions)



Logements sociaux : la Ville participe activement !



La Ville apportera son concours financier au projet immobilier porté par la société dauphinoise pour l'habitat sur le terrain de l'ancienne station Shell, avenue de Valence — trente-neuf logements sociaux et un logement spécifiquement adapté à l'accueil de personnes polytraumatisées —, en versant au bailleur social une subvention d'aide à l'équilibre de l'opération d'un montant de 80 000 euros.

Conformément à ce que prévoit la loi en la matière, les sommes engagées par la commune pour favoriser la construction de logements sociaux peuvent venir en déduction du prélèvement obligatoire effectué chaque année par l'Etat, qui correspond au déficit constaté en logements sociaux sur le territoire communal.

(unanimité)

Par délibération du 31 octobre 2003, le conseil général a décidé d'accorder aux communes une subvention pour tout logement social créé ou réhabilité sur leur territoire. Dans ce cadre, la Ville a prévu de participer à la création des trente logements sociaux de l'opération « Les Cristallines » engagée par la société dauphinoise pour l'habitat au Pré du Bourg en reversant intégralement à ce bailleur social le montant des subventions qu'elle doit percevoir du conseil général, à savoir 32 759,50 euros pour les quinze logements locatifs sociaux du bâtiment n° 6, et 25 209,90 euros pour les quinze autres logements locatifs sociaux, cette fois-ci du bâtiment n° 7.

(unanimité)

► Expression libre de l'opposition

Taxe d'habitation 2010 : 75% des ménages seront taxés davantage

L'ambition de la majorité en matière d'impôts locaux, s'appuie sur la communication : prétendre ne pas augmenter la pression fiscale durant le mandat, et mettre en place des artifices de camouflage pour accroître les recettes.

En 2009, ce fut l'augmentation de 80% de la taxe payée par les familles sur l'électricité.

Pour 2010, le nouveau tour de magie est de faire passer l'abattement général à la base de 15% à 5%, ce qui frappera tous les ménages, et pour faire passer la pilule, de relever de 10% à 15% les

abattements pour les deux premiers enfants.

Cette nouvelle illusion se traduira, dans les faits, pour tous les ménages de moins de deux enfants, par un relèvement important de la base nette d'imposition qui sert au calcul de la cotisation fiscale.

Les conséquences de ces choix, si la majorité les entérine lors du conseil municipal du 24 septembre, se traduiront par un train de hausses qui se répercutera, aussi bien sur la part communale que sur les parts affectées par exemple au département, à la taxe spéciale d'équipement.

Le bouleversement apporté dans les modifications d'abattements, n'est pas anodin ! En effet, les trois

quart des contribuables sassenageois sont touchés. Parmi les 3 021 ménages concernés, très peu bénéficient d'exonération de taxe d'habitation.

Pour un couple sans enfant, cette décision représentera une hausse de 79 € de la taxe d'habitation, de 40 € pour le couple avec un enfant. Le groupe de rassemblement de la gauche proteste et condamne ces pratiques.

Chantal Duranton, Yannick Belle, Odile Belvèze, Michel Barrionuevo, Véronique Ferrazzi, Marc-André Crespin, Carole Guérain, André Prochasson.

Groupe de Rassemblement de Gauche

► Travaux

Le parking des Pies est remodelé

Le 11 mai dernier, enseignants, parents d'élèves, élus et services municipaux se rencontraient sur le parking des Pies pour évoquer les problèmes de circulation dus aux nombreux véhicules se croisant aux heures d'affluence. Après réflexion, la solution retenue a été mise en œuvre avant la rentrée scolaire : l'entrée et la sortie ont été dissociées par une ouverture supplémentaire. Pour ce faire,

le muret a été partiellement démoli, les enrobés refaits, certaines places de parking ont été effacées et d'autres tracées. Les automobilistes qui sortent n'ont donc plus à attendre pour passer, fluidifiant ainsi la circulation.

En outre, quatre places de stationnement supplémentaires ont été créées pour les enseignants.



François Gerin à contresens

Automobilistes, si vous empruntez la rue François Gerin, ne soyez pas surpris de croiser des cyclistes roulant à contresens. Et surtout, ne les fustigez pas. Ils sont dans leur bon droit !

La Métro a fait procéder début septembre à la mise en place d'une zone de rencontre — telle est la dénomination de ce dispositif — sur le modèle de Grenoble.



Parking de covoiturage : ça commence !

Les travaux d'aménagement du parking de covoiturage, situé au niveau du rond-point Jean Prévost, au croisement de l'avenue de Valence et de la rue Voltaire, débutent au moment même où Sassenage en pages est sous presse, et devraient durer entre un et deux mois, selon les conditions météorologiques. Il est donc prévu qu'il soit accessible aux automobilistes dès la fin de l'année. Aussi, la rédaction ne manquera pas de vous donner de plus amples informations dans le numéro de novembre.

La sacristie fait toit neuf

Le service Régie bâtiment a entrepris la réfection complète de la toiture de la sacristie de l'église Saint-Pierre et de son chien assis (lucarne). Les travaux devraient durer un mois au moins, au cours duquel l'ancien toit est démonté pour laisser place au nouveau. Même les tuiles, choisies en concertation avec les Bâtiments de France, seront changées. Un lourd travail qui nécessite l'intervention de trois personnes à temps plein.



L'assainissement par morceau

Cela fait maintenant un peu plus d'un mois que les travaux pour la réhabilitation du collecteur d'eaux usées ont débuté chemin du Drac. Comme prévu, l'entreprise choisie par La Métro avance par tranche, permettant ainsi aux riverains de circuler le plus librement possible. La durée des travaux restants est estimée entre un et deux mois, principalement en fonction des conditions climatiques.

Levez le pied !

Automobilistes, motocyclistes et cyclistes, attention ! Une campagne de point à temps (colmatage des fissurations de la voirie par dépôt de gravillons agrémentés d'émulsion de bitume) a lieu sur la commune entre les 6 et 8 octobre. Il est donc impératif pour tous d'être vigilants car les risques de glissade non contrôlée sont importants.

Dates en rappel

Comme annoncé dans le supplément Démocratie de proximité, les prochaines réunions des conseils de secteur sont des séances plénières, c'est-à-dire ouvertes à tous les habitants d'un secteur.

Aussi, si vous souhaitez participer, rendez-vous espace Henriette Gröll à 19h :

- Lundi 5 octobre pour le secteur Haut
- Mardi 6 octobre pour le secteur Nord
- Lundi 12 octobre pour le secteur Sud
- Mardi 13 octobre pour le secteur Centre



Propreté urbaine. Les déjections canines au rancart

Un aménagement qui a du chien !

Epineux souci que celui des déjections canines ! Sujet qui revient régulièrement « sur le tapis », d'autant que c'est la commune dans son ensemble qui est touchée. Zoom sur les premières mesures mises en place...



▲ L'aire de jeux est maintenant protégée des déjections canines

Le problème des déjections canines ne date pas d'hier. Entre avril et mai 2007, plusieurs réunions publiques étaient organisées pour tenter de trouver une solution à ce fléau qui exaspère plus d'un Sassenageois. Si les foules ne s'étaient à ce moment-là pas déplacées, ce n'est pas pour autant que l'idée de la mise en place d'un projet était laissée sur

le bas-côté.

En 2008, une étude à l'échelle de la ville montre que tous les secteurs sont concernés par le problème. Pour autant, les aménagements coûtent cher et il ne faut pas faire d'erreurs. Il est donc décidé de déterminer une zone qui servira de test aux différents éléments de mobilier choisis.

C'est le parc Messkirch qui est finalement retenu : de nombreux maîtres s'y rendent avec leur chien, mais on y retrouve également des parents accompagnés de leurs enfants. Autant dire que tout ce petit monde ne fait pas toujours bon ménage. Une excellente zone-test donc !

Le mobilier installé

L'une des priorités était la sécurité des petits. L'aire de jeux est donc désormais fermée par une clôture, empêchant les animaux de pénétrer dans l'enceinte et ce, de jour comme de nuit, évitant par là même les dépôts inopportuns. Le repos des parents n'est pas oublié : des bancs sont installés à l'extérieur comme à l'intérieur de l'espace protégé.

Côté signalétique, plusieurs panneaux rappellent que les chiens doivent être tenus en laisse, arrêté municipal à l'appui. Enfin, trois distributeurs de sacs sont disposés aux entrées du parc, ainsi que trois poubelles adaptées, ne laissant ainsi plus aucune excuse aux maîtres indécents. Autant dire qu'il ne fera pas bon laisser traîner les excréments de Toutou : il pourrait en effet vous en coûter une amende de 35 euros. ■

La fibre du commerce dans les veines

L'ex-restaurant de la Gare, devenu Restaurant du Château en mars dernier, a été repris par Ingrid Emieux et Jean-Claude Messina pour devenir la « Brasserie du Château ». Ce couple dynamique et entreprenant a déjà fait ses preuves dans la restauration en tenant pendant cinq ans une brasserie à Saint-Martin-d'Hères.

Le travail ne leur fait pas peur, bien au contraire, il les stimule. C'est pourquoi Jean-Claude ouvrira la brasserie à partir de 6h30 pour la clientèle du matin, avant de se rendre à son garage, qu'il exploite depuis vingt ans à Fontaine. Ingrid et son équipe, composée d'un cuisinier, d'un commis et d'une serveuse, prendront

ensuite le relais.

C'est tout sourire qu'Ingrid déclare « Ce fut un véritable coup de cœur pour ce lieu ! Tout y est : l'emplacement, l'espace et l'âme qui s'en dégage. Nous voulons créer l'esprit d'une brasserie, comme nous l'avons fait précédemment, avec des menus simples et un plat du jour de spécialités italiennes une fois par semaine ». Les travaux ont démarré, prévoyant une toute nouvelle décoration et une extension de 17 m² en véranda. A découvrir fin octobre. ■

Contact : Brasserie du Château, 6 place de la Libération, 04 76 27 48 44.



Développement durable. La Ville traque les bâtiments publics énergivores

Un audit énergétique, pour quoi faire ?



Pour avancer dans la mise en place du Plan climat local, et dans le cadre de son Agenda 21, la Ville a engagé un audit énergétique pour identifier les forces, mais surtout les faiblesses, des bâtiments publics. Explications...



▲ Tous les équipements communaux sont analysés pour réduire les consommations énergétiques

Les enjeux du Plan climat local sont principalement de stabiliser les émissions des gaz à effet de serre sur le territoire de l'agglomération grenobloise, et d'augmenter l'utilisation des énergies renouvelables ; l'un des objectifs étant d'économiser les ressources énergétiques non renouvelables (pétrole, électricité, gaz).

Le processus commence par un état des lieux des dépenses énergétiques des constructions publiques qui concerne, à Sassenage, logements d'urgence compris, trente-huit édifices. Le bureau d'études

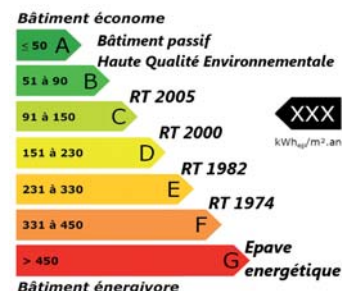
mandaté pour l'opération fait une analyse globale des bâtiments en relation avec leur performance thermique. Il identifie les points faibles avec précision. Sont passés en revue l'isolation externe (fenêtres, murs, toit, vide sanitaire), le type de chauffage et l'énergie utilisés, le type de matériel électrique et d'éclairage utilisant de l'énergie, ainsi que les consommations d'eau. La flotte des véhicules, associée aux dépenses de carburants, sont également prises en compte.

La commune, en phase avec l'Europe

Le but est de classer les bâtiments selon leur consommation, et de mettre en place un plan pluriannuel de travaux de rénovation en fonction de l'efficacité énergétique des constructions.

Au-delà, cet audit permet une transparence envers les administrés, en phase avec le programme européen Display auquel la commune s'est associée, et qui encourage à afficher volontairement les performances énergétiques et environnementales des bâtiments publics, sur le principe de l'étiquette des appareils électroménagers.

Répondre aux enjeux du Plan climat local tout en diminuant ses coûts de fonctionnement, tel est l'objectif de la Ville à travers cet audit. ■



Vous avez un projet de rénovation ?

Vous êtes un particulier et avez un projet de rénovation pour un logement principal ? Vous êtes une association, un syndic de copropriétaires pour un immeuble de moins de 450 m² ?

L'Agence locale de l'énergie, soutenue par la Région Rhône-Alpes, est là pour vous accompagner dans votre démarche et vous aider à déposer un dossier de candidature. Une aide de 5 000 euros par logement est accordée à cent projets

choisis par un jury, portée à 7 000 euros si le logement possède une certification thermique Effinergie⁽¹⁾.

Contact : 04 76 00 19 09
ou par mail 100renovations@ale-grenoble.org

(1) Effinergie est une appellation visant à identifier les bâtiments dont les très faibles besoins énergétiques contribuent à atteindre les objectifs fixés pour 2050 : réduire les émissions de gaz à effet de serre par quatre.



Semaine du goût. A Sassenage, le menu est copieux !

Manger : pour le plaisir avant tout !

Découvrir ou redécouvrir le goût des bons produits de notre terroir, et partager des instants gourmands, telle est l'ambition de la Semaine du goût du 10 au 18 octobre. A consommer à tous les âges...



Parce que le plaisir de bien manger s'acquiert dès le plus jeune âge, les équipements petite enfance de la Ville organiseront des animations dans le cadre de la Semaine du goût. Au Relais assistantes maternelles, les petits goûteront aux différents pains confectionnés par les assistantes maternelles lundi 12, jeudi 15 et vendredi 16 octobre.

Les enfants de la halte-garderie découvriront chaque matin au cours de la collation de 9h30 les variétés de pommes : nature, en compote, en jus ou dans les pâtisseries.

Le multi-accueil, quant à lui, organisera des ateliers sur le thème des tartines. Sucrées, salées, fondantes ou craquantes, elles n'auront plus de secret pour les enfants.

Les écoles n'échappent pas à cette fête, et les menus de la cantine seront une invitation à voyager chaque jour de la semaine dans une région de France différente.

Les élèves du collège Fleming dégusteront du Bleu Vercors-Sassenage vendredi 16 octobre pendant l'heure du déjeuner.

Explosion de saveurs

Les plus grands ne seront pas en reste puisque l'Espace Familles recevra, samedi 10 octobre à 15h, une exposition mycologique avec dégustation de plats à base de champignons. Et jeudi 15 octobre de 18h à 20h, une diététicienne animera un atelier « Découverte des légumineuses et graines germées » (gratuit, sur inscriptions)⁽¹⁾.

Au cours de cette semaine, l'office de tourisme accueillera des producteurs et commerçants locaux pour vous faire découvrir leurs spécialités. Seront ainsi présents la ferme d'Hadrien (produits à base de plantes), la ferme des Rapilles (fromages), le Lopin d'erre (divers produits bio), l'escargot de Mémé Tine (escargots), le Fournil rustique et la Gloriette (pains et viennoiseries). Consulter l'office de tourisme pour connaître leurs jours et heures de présence⁽²⁾.

Dans le cadre prestigieux du Château de Sassenage, une soirée mettra à l'honneur les productions iséroises vendredi 16 octobre à 20h. Hervé Pasquet, de l'Agence Fou de Vins, et quelques-uns de ses amis producteurs vous prépareront un buffet-repas de produits locaux, pour une découverte de saveurs autour d'animations et de dégustations (tarifs : 38 €/adulte, 25 €/enfant. Réservations avant le 13 octobre)⁽³⁾. ■

(1) Espace Familles, 04 76 26 34 90.

(2) Office de tourisme, 04 76 53 17 17.

(3) Château de Sassenage, 04 38 02 12 04.

L'aventure avec un grand « A » !

Dimanche 11 octobre, La Métro et Sport Aventure organisent le 1^{er} Raid Métro vert. Cet évènement, unique en son genre, promet d'être sportif et ludique, tant pour les participants que pour le public...

Le principe de ce 1^{er} Raid Métro vert ? Rallier et parcourir, en équipe de deux personnes, quatre espaces naturels de La Métro par un enchaînement de sports nature : VTT, canoë, roller, trail et orientation. Pour cette première aventure, Sassenage sera de la partie puisqu'une des étapes retenues parmi les quatre espaces naturels de La Métro est le parc de l'Ovalie ! Les trois autres sites constituant le parcours sont les parcs de l'Île d'Amour, Hubert Dubedout, et les Vouillants.

Trois niveaux de parcours sont proposés :
- Découverte-famille : 35 km dont plus de la moitié à vélo pour vivre un moment inoubliable,
- Raider : 55 km avec les liaisons pour un périple multiactivités riche d'émotions,
- Expert : pour en découdre en toute convivialité sur 75 km.

Le départ est donné au stade des Alpes à 9h pour le parcours expert, et à 10h pour les autres.

Quant aux non-raiders, ils trouveront leur compte en s'initiant, gratuitement, à

un large choix d'activités, pour découvrir de nouvelles sensations ou glaner des conseils de remise en forme, en pleine nature et à portée de la ville. Retrouvez tous les détails et le bulletin d'inscription dans la plaquette du Raid Métro vert actuellement disponible sur le présentoir de l'accueil de la mairie. ■

Infos : 04 76 63 38 00 ou www.lametro.fr.



Petite enfance. Invitation à la visite guidée

Les services **petite enfance** s'affichent

Les 23 et 24 octobre, les structures municipales petite enfance — multi-accueil, halte-garderie et Relais assistantes maternelles — ouvrent leurs portes au public. Tout un programme...

L'arrivée d'un bébé est souvent vécue avec inquiétude par les jeunes parents. Dès vendredi 23 octobre à 20h à l'Espace Familles, une conférence animée par Florence Moreau, psychologue, abordera le thème « Être parents aujourd'hui d'un tout petit de zéro à quatre ans ». La soirée, ouverte à tous, proposera, sous forme d'échanges, de répondre aux questionnements des parents sur l'éducation, ainsi que sur les limites et les valeurs à transmettre. Elle abordera également la question cruciale de la conciliation de la vie familiale et professionnelle.

Découverte des lieux

Samedi 24 octobre, des visites, guidées ou libres, auront lieu à 10h, à partir de la halte-garderie. L'objectif est de montrer aux parents, futurs parents, et bien entendu à tous les Sassenageois qui le souhaitent, les lieux où grandissent et s'épanouissent les enfants : le Relais assistantes maternelles, la halte-garderie et le multi-accueil qui dévoilera son nom pour l'occasion. La matinée sera également rythmée par la rencontre des



équipes qui expliqueront en détail les différences entre les trois structures. Un apéritif et la distribution du nouveau guide petite enfance concluront ce moment d'échanges à partir de 11h30, au multi-accueil. Les visiteurs apprécieront quelques « œuvres d'art » confectionnées par les petits et, dans chaque structure, des photos retraceront leur quotidien. ■

Vendredi 23 octobre, conférence « Être parent aujourd'hui d'un tout petit de zéro à quatre ans », de 20h à 22h, Espace Familles au CCAS, 1 avenue de Valence.

Samedi 24 octobre, rendez-vous à 9h45 à la halte-garderie (bât. Mélusine) pour les visites guidées. Réservations souhaitées avant le 20 octobre pour les visites guidées au 04 76 53 32 91.

Y va s'gêner **Manu Payet** !



Après avoir animé la matinale la plus écoutée de France sur NRJ, participé à l'émission « On va s'gêner » sur France 2 avec Laurent Ruquier, Manu Payet part en tournée présenter son spectacle solo.

Nouveau trublion de la scène humoristique française, il sait faire rire son public avec lequel il est très proche. Ses personnages sur scène sont comme lui, sympathiques, débrouillards, et il lui arrive même de ressembler au gendre idéal. Ça tombe bien il vient de se marier dans

la vraie vie !

Il a co-écrit certains sketches des Petites Annonces avec Elie Semoun, et démarre tout doucement le cinéma. Il a tourné cet été « L'amour c'est mieux à deux » avec Clovis Cornillac et Dominique Farrugia, qui sortira en 2010.

Mais pour le moment, il est encore temps — plus pour longtemps — de le voir dans une salle à taille humaine au Théâtre en Rond samedi 10 octobre, autrement il faudra se contenter du calendrier publié pour le Secours populaire où il pose nu, pour la bonne cause ! ■

« Manu Payet en tournée ! », Théâtre en Rond, samedi 10 octobre à 20h30. Renseignements et réservations : 04 76 27 85 30.

Octobre en culture : morceaux choisis

Octobre est généralement très rempli d'un point de vue culturel, et 2009 ne déroge pas à la règle. La médiathèque propose un mois dédié aux enfants, tandis que le Théâtre en Rond surfe toujours sur la vague du rire avec six soirées programmées.

À la médiathèque



Parmi les activités du mois, un film d'animation franco-belgo-néerlandais est projeté pour les enfants à partir de cinq/six ans, plein de poésie et d'humour : « Fables d'été, fables d'hiver ». Ce délicieux film d'animation, sorti au cinéma en 2005, associe trois animaux dont les dessins et les couleurs sont d'une extrême simplicité. Un moment merveilleux à partager avec l'auteur, Fabrice Luang-Vija, qui expliquera aux enfants comment se construit un tel projet.

« Fables d'été, fables d'hiver » de Fabrice Luang-Vija, mercredi 14 octobre à 14h et 15h30. Réservations au 04 76 85 95 55.

Une conférence-débat est proposée le 16 octobre pour faire connaître aux parents l'impact des images télévisées sur les enfants. Animée par deux spécialistes du centre audiovisuel de Grenoble, Noémie Rubat du Mécac et Michel Julien, la soirée sera également interactive. Une projection d'images permettra de comprendre leur sens et leurs effets sur les petits. Les parents qui s'interrogent trouveront assurément des réponses à toutes leurs questions.

Conférence-débat « L'enfant et la télévision », vendredi 16 octobre à 20h30. Réservations au 04 76 85 95 55.

Côté Théâtre en Rond

Pianiste et maître incontesté des ciné-concerts enthousiasmants, Jean-Claude Guerre fait revivre les chefs-d'œuvre de l'intemporel Buster Keaton. Ses compositions entremêlent jazz et musique classique, et sonnent comme les bulles d'une bande dessinée.

Ce spectacle pour petits et grands redonne le sourire ! L'osmose entre l'humour et l'inventivité de ces perles du cinéma des années vingt rejoint à merveille la verve et la sensibilité du pianiste. À ne pas manquer ! « Musiques pour Buster », programmé dans le cadre de Lire en fête, vendredi 9 octobre à 20h30. Réservations au 04 76 27 85 30.

DU 26 OCTOBRE AU 1^{ER} NOVEMBRE

HALLOWEEN 2009

AUX CUVES DE SASSENAGE

AMBIANCE SPECTRALE !

SPECTACLE SON ET LUMIERE INQUIETANT !

DISTRIBUTION DE BONBONS
RÉDUCTION DU PRIX D'ENTRÉE
POUR TOUTES LES PERSONNES DÉGUISÉES

Tous les jours
de 13h30 à 16h30
NOCTURNE SAMEDI 31 JUSQU'À 21h
RÉSERVATIONS CONSEILLÉES AU 04 76 53 17 17
grottes@sassenage.fr

DIMANCHE 8 NOVEMBRE

LA brocante du petit Sassenageois

**GYMNASÉ DES PIES
DE 9H30 À 17H**

Infos et inscriptions
à l'office du tourisme
de Sassenage
04 76 53 17 17 ou
office.tourisme@sassenage.fr

► **Spectacle** ► **Musique** ► **Fête** ► **Culture** ► **Animation** ► **Sport** ► **Divers**

Mercredi 7 octobre

► **L'Heure du conte**

Médiathèque l'Ellipse à 16h

Vendredi 9 octobre

► **« Musiques
pour Buster »**

Par Jean-Claude Guerre
Ciné-concert
Théâtre en Rond à 20h30

Samedi 10 octobre

► **Exposition
mycologique**

Société mycologique Sassenage
Espace Familles de 15h à 19h

Samedi 10 octobre

► **« Manu Payet
en tournée ! »**

Théâtre en Rond à 20h30
(détail en page 18)

Dimanche 11 octobre

► **Raid Métro vert**

Parc de l'Ovalie et autres lieux
(détail en page 17)

Mardi 13 octobre

► **Les Joyeux Urbains**

1^{ère} partie : De la Mancha
Festival Rocktambule
Théâtre en Rond à 20h30

Mercredi 14 octobre

► **Film d'animation**

« Fables d'été, fables d'hiver »
suivi d'une rencontre avec l'auteur
Médiathèque l'Ellipse
à 14h et 15h30

Jeudi 15 octobre

► **Atelier**

« Découverte des légumineuses
et graines germées »
Espace Familles de 18h à 19h30
(détail en page 17)

Vendredi 16 octobre

► **« A la rencontre
des saveurs locales »**

Avec Hervé Pasquet
Château de Sassenage à 20h
(détail en page 17)

Vendredi 16 octobre

► **Conférence-débat**

« L'enfant et la télévision »
Médiathèque l'Ellipse à 20h30

Vendredi 16 et

samedi 17 octobre

► **Bourse vêtements**

Adultes automne/hiver
Par « Bourses à gogo »
Espace Familles
Dépôt le 16 de 9h à 18h
Vente le 17 de 8h45 à 12h
Infos : 04 76 26 34 90

Samedi 17 octobre

► **Les Indésirables**

Humour
Théâtre en Rond à 20h30

Samedi 17 et

dimanche 18 octobre

► **Tennis de table**

Critérium fédéral départemental
samedi 17 à 13h30. Critérium
fédéral régional dimanche 18 à 8h
Gymnase Fleming

Lundi 19 octobre

► **Réunion publique**

« Mise en place d'un comité
d'animation ». Centre associatif
Saint-Exupéry à 18h30

Mercredi 21 octobre

► **Atelier création**

de flip-books (livres animés)
Avec Corinne Dreyfus,
auteur et illustratrice
Médiathèque l'Ellipse
à 10h30, 14h, 15h15 et 16h30

Vendredi 23 octobre

► **« Springtime
coming »**

Mountain Men - Blues
Théâtre en Rond à 20h30

Samedi 24 octobre

► **Tennis de table**

Championnat départemental
Gymnase Fleming à 15h30

Samedi 24 octobre

► **Belote inter-clubs**

Organisée par l'UNRPA
Salle Pyramide dès 13h30

Samedi 24 octobre

► **Expo-bourse
aux oiseaux**

Par l'Oiseau club dauphinois
Gymnase des Pies de 10h à 18h
Infos : 04 76 35 16 29

Samedi 24 et

dimanche 25 octobre

► **« Les soixante ans
d'Emmatis »**

Cie Les Bleus de Sassenage
Le 24 à 20h30 et le 25 à 17h
Théâtre en Rond
Infos et résa : 04 76 27 03 04

Dimanche 25 octobre

► **Randonnée
pédestre**

Organisée par le Sipavag
Infos : 04 76 26 96 53

Dimanche 25 octobre

► **Rugby**

Elite féminine - RSI/Bobigny
Terrain des Iles en herbe à 15h

Lundi 26 octobre

► **Conseil municipal**

Espace Henriette Gröhl à 19h

Mercredi 27 octobre

► **Animation
parents/enfants**

« Nature et environnement »
Gratuit sur inscription
Espace Familles de 14h30 à 16h30

Vendredi 30 octobre

► **« Cher André »**

Chansons et sketches
d'André Bourvil
Théâtre en Rond à 20h30